Allgemeine Informationen Empfehlungen

General information | Recommendations
Informations générales | Recommandations
Información general | Recomendaciones

REF-Nummern

EN Applications
FR Utilisations
ES Aplicaciones

Matchcode

EN Matchcode
FR Code du match
ES Código de partido

Verpackung

EN Packaging
FR Emballage
ES Embalaje

Schaftarten

EN Shank types
FR Types de tige
ES Tipos de mango

Drehzahlempfehlungen

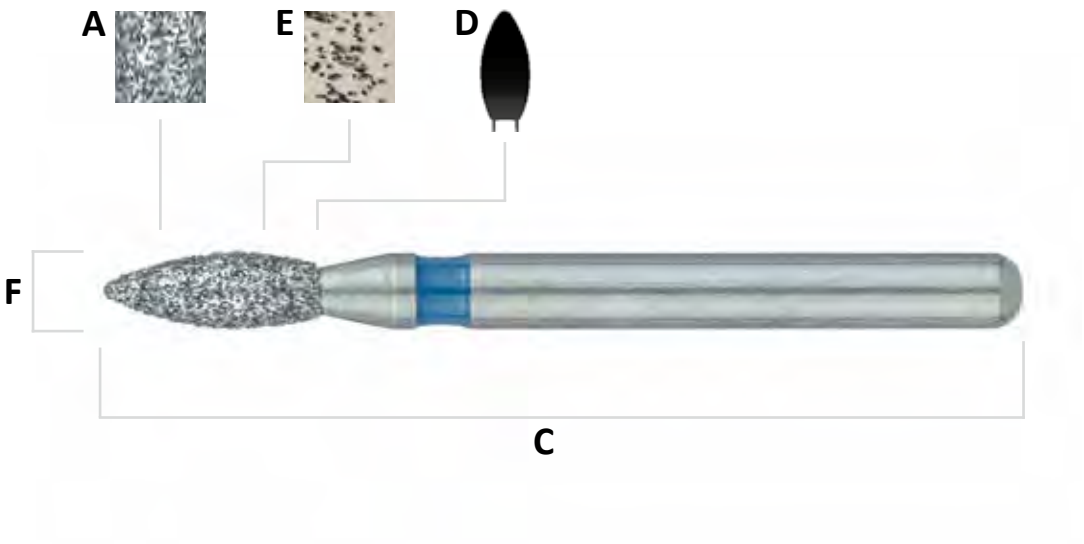
EN Standard diamonds
FR Diamants standard
ES Diamantes estándar

Anwendungsempfehlungen

EN Application recommendations
FR Recommandations d'utilisation
ES Recomendaciones de aplicación

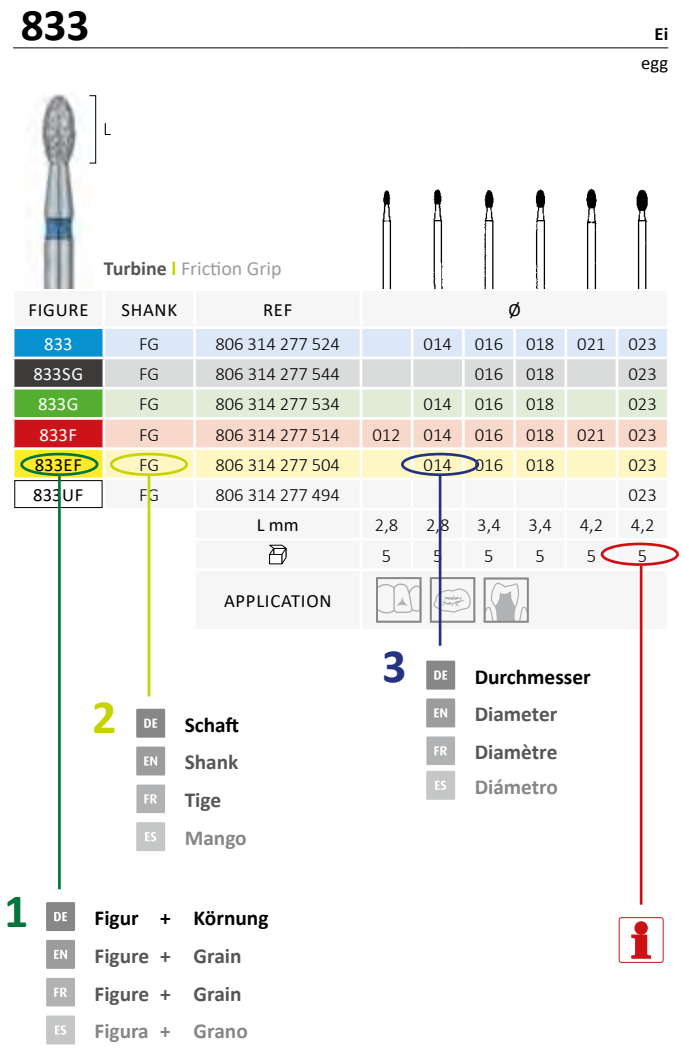
REF NUMMER
REF NUMBER

	A	B | C	D	E	F
DE	Werkstoff des Arbeitsteils	Schaftart und Gesamtlänge	Form des Arbeitsteils	Besondere Eigenschaften der Instrumentengruppe	Grösster Durchmesser des Arbeitsteils in 1/10 mm
EN	Material of working part	Shank type and total length	Shape of working part	Special characteristics of instrument group	Biggest diameter of working part in 1/10 mm
FR	Matériau de la pièce de travail	Type de tige et longueur totale	Forme de la pièce de travail	Caractéristiques particulières de la groupe d'instruments	Le plus grand diamètre de la pièce de travail en 1/10 mm
ES	Material de la parte activa	Tipo e vástago y longitud total	Forma de la parte activa	Características específicas de grupo de instrumentos	Diámetro mayor de la parte activa en 1/10 mm



DE	Beispiel	Diamant	FG	Ei	Korngrösse mittel	018
EN	Example	Diamond	FG	egg	medium grain size	018
FR	Exemple	Diamant	FG	œuf	grosseur de grain moyen	018
ES	Ejemplo	Diamante	FG	huevo	tamaño granular mediano	018
		806	314	277	524	018
		REF: 806 314 277 524 018				

JOTA MATCHCODE
JOTA MATCHCODE



JOTA Matchcode

833EF.FG.014

833EF	FG	014
DE Figur + Körnung	+ Schaft	+ Durchmesser
EN Figure + Grain	+ Shank	+ Diameter
FR Figure + Grain	+ Tige	+ Diamètre
ES Figura + Grano	+ Mango	+ Diámetro

1

FIGURE	Wählen Sie die Figur Nummer und Körnung des gewünschten Instruments aus
FIGURE	Choose the figure number and grain of the requested instrument
FIGURE	Sélectionnez le numéro de figure et le grain de l'instrument souhaité
FIGURA	Seleccione el número de figura y el grano del instrumento deseado

2

SCHAFT	Wählen Sie die Schaftart des gewünschten Instruments aus
SHANK	Choose the shank type of the requested instrument
TIGE	Choisissez le type de tige de l'instrument demandé
MANGO	Elija el tipo de mango del instrumento solicitado

3

DURCHMESSER	Wählen Sie die Arbeitsteilgröße des gewünschten Instruments aus
DIAMETER	Choose the working part size of the requested instrument
DIAMÈTRE	Sélectionnez la taille de la pièce de travail de l'instrument souhaité
DIÁMETRO	Seleccione el tamaño del elemento de trabajo del instrumento deseado

Eine Verpackungseinheit kann mehrere Instrumente enthalten
One packaging unit may contain several instruments
Une unité de conditionnement peut contenir plusieurs instruments
Una unidad de embalaje puede contener varios instrumentos

VERPACKUNG
PACKAGE

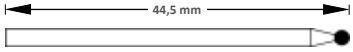
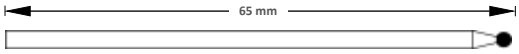
DE	› Die praktische Blisterverpackung mit Einzelabriss schützt die Instrumente. › Alle Informationen zu Figur, Grösse, REF-Nummer und empfohlener Drehzahl sind übersichtlich dargestellt.
EN	› The instruments are protected by practical blister packaging with single tear-off. › All information on on figure, size, REF number and recommended speed are clearly shown.
FR	› Les instruments sont protegé par un blister pratique avec ouverture individuelle. › Toutes les informations sur la référence, la taille, le numéro REF et la vitesse sont disposées clairement.
ES	› Los instrumentos están protegidos por un práctico embalaje de apertura individual. › Todas las informaciones sobre figura, tamaño, número REF y número de revoluciones recomendadas están claramente expuestas.

	A	B	C	D	E	F	G	H
DE	Matchcode	Figur Nummer	Schaft	Durchmesser	HIBC-Code (REF, LOT, Verpackung)	REF-Nummer	Empfohlene Drehzahl	Lot-Nummer
EN	Match Code	Figure-Number	Shank	Diameter	HIBC Code (REF, LOT, Package)	REF-Number	Recommended speed	Lot-Number
FR	Match-Code	Numéro de figure	Tige	Diamètre	Code HIBC (REF, LOT, Emballage)	Numéro REF	Vitesse de rotation recommandé	Numéro Lot
ES	Matchcode	Número de Figura	Vástago	Diámetro	Código HIBC (REF, LOT, Embalaje)	Número REF	Número de revoluciones recomendadas	Número de lote



SCHAFTARTEN
TYPES OF SHANK

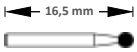
HANDSTÜCK I STRAIGHT HANDPIECE (HP) I PIÈCE À MAIN I PIEZA DE MANO

103	HP S	Ø 2,35 mm	
104	HP	Ø 2,35 mm	
105	HP L	Ø 2,35 mm	
106	HP XL/H70	Ø 2,35 mm	
107	H95	Ø 2,35 mm	
108	H25	Ø 2,35 mm	

WINKELSTÜCK I RIGHT ANGLE (RA) I CONTRE ANGLE I CONTRÁNGULO

204	RA	Ø 2,35 mm	
205	RA L	Ø 2,35 mm	
206	RA XL	Ø 2,35 mm	
207	RA XXL	Ø 2,35 mm	

TURBINE I FRICTION GRIP (FG) I TURBINE I TURBINA

313	FG S	Ø 1,60 mm	
314	FG	Ø 1,60 mm	
315	FG L	Ø 1,60 mm	
316	FG XL	Ø 1,60 mm	
317	FG XXL	Ø 1,60 mm	

900 UNMONTIERT I UNMOUNTED (UM) I NON MONTÉE I NO MONTADO

DE	Die Gesamtlängen der Instrumente können je nach Konstruktionstyp länger oder kürzer ausfallen.
EN	The total lenghts of instrument can be longer or shorter according to type of construction.
FR	Les longueurs totales peuvent êtres plus longues ou plus courtes selon du type de construction.
ES	Las longitudes totales de los instrumentos pueden ser más largas ó más cortas según tipo de construcción.

DREHZAHLEMPFEHLUNG
RECOMMENDED SPEED

DE	Hierbei handelt es sich um generelle Richtdrehzahlen, spezifisch empfohlene Drehzahlen befinden sich bei den produktbezogenen Informationen. Die Überschreitung der aufgeführten Drehzahlen kann zu einer Beeinträchtigung der Leistungsfähigkeit der Produkte und/oder zu einer Gefährdung des Patienten bzw. Anwenders führen. Die Auswahl der Arbeitsdrehzahl für einen konkreten Anwendungsfall richtet sich insbesondere auch nach dem jeweils zu bearbeitenden Material, dem verwendeten Instrumentenantrieb sowie den maximalen Anpresskräften und liegt im Ermessen des Anwenders.
EN	The recommended speed are a indicative value, you can find the specific recommended speed in the productrelated information. To over exceed the given rotation speed can lead to impairment of the efficiency of the products and/or be of danger for the patient as well as the user. The choice of the working speed for a specific application case is determined by the material subsequently to be used, the instrument power, and the maximal down force pressure ultimately decided upon by the user.
FR	Il s'agit ici de vitesses de rotation indicatives générales, vous trouverez les vitesses de rotation recommandées spécifiques dans les informations relatives au produit. Le dépassement des vitesses de rotation indiquées peut nuire aux performances des produits et/ou mettre en danger le patient ainsi que l'utilisateur. Le choix de la vitesse de rotation de travail pour un cas concret dépend également du matériau à travailler, du dispositif d'entraînement de l'instrument utilisé ainsi que des forces de pression maximales et relève de l'appréciation de l'utilisateur.
ES	Las revoluciones recomendadas orientativa en cada caso es un valor teórico, las velocidades orientativas recomendadas se encuentran en los folletos informativos de los productos. Revoluciones superiores a los limites recomendados pueden perjudicar la eficaz de los instrumentos y/o llevar a daños al paciente respectivamente al usuario. La velocidad de trabajo para una aplicación concreta depende también del material que se elabora, de la pieza de mano que se usa así como de la máxima presión de trabajo y del critério del profesional.

DE

Mund-, Kiefer & Gesichtschirurgie

Handstück HP	Winkelstück RA	Turbine FG
› empfohlen 6'000 - 10'000 min^{-1} › maximal 40'000 - 50'000 min^{-1}	› empfohlen 6'000 - 10'000 min^{-1} › maximal 40'000 - 50'000 min^{-1}	› empfohlen 80'000 min^{-1} › maximal 100'000 - 120'000 min^{-1}

EN

Oral & Maxillofacial Surgery

Handpiece HP	Right Angle RA	Friction Grip FG
› recom. 6'000 - 10'000 min^{-1} › max. 40'000 - 50'000 min^{-1}	› recom. 6'000 - 10'000 min^{-1} › max. 40'000 - 50'000 min^{-1}	› recom. 80'000 min^{-1} › max. 100'000 - 120'000 min^{-1}

FR

Chirurgie maxillofaciale

Pièce a main HP	Contre-Angles RA	Turbine FG
› recom. 6'000 - 10'000 min^{-1} › max. 40'000 - 50'000 min^{-1}	› recom. 6'000 - 10'000 min^{-1} › max. 40'000 - 50'000 min^{-1}	› recom. 80'000 min^{-1} › max. 100'000 - 120'000 min^{-1}

ES

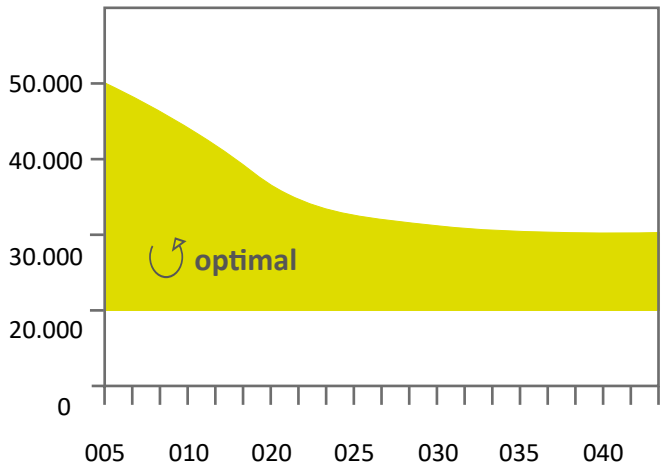
Cirugia buco-maxilo-facial

Pieza de mano HP	Contraángulo RA	Turbina FG
› recom. 6'000 - 10'000 min^{-1} › máximo 40'000 - 50'000 min^{-1}	› recom. 6'000 - 10'000 min^{-1} › máximo 40'000 - 50'000 min^{-1}	› recom. 80'000 min^{-1} › máximo 100'000 - 120'000 min^{-1}

Drehzahl für Diamantinstrumente mit FG-Schaft
Rotating speed for diamond instruments with FG-Shank
Vitesse de rotation pour les instruments diamantés avec tige FG
Velocidades de giro para Instrumentos de Diamante con mandril FG

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
005 - 014	300.000	450.000
015 - 016	280.000	450.000
017 - 018	250.000	450.000
020 - 021	210.000	400.000
022 - 023	190.000	400.000
024 - 025	180.000	350.000
026 - 027	160.000	350.000
028 - 029	150.000	350.000
030 - 031	150.000	300.000
032 - 033	120.000	300.000
034 - 035	120.000	250.000
036 - 040	100.000	250.000
041 - 050	80.000	150.000
051 - 080	60.000	150.000

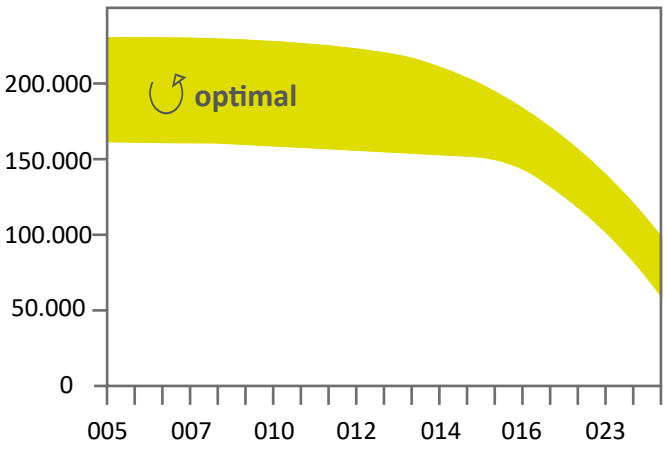
Finieren (Hartmetall- & Diamantinstrumente)
Finishing (Tungsten carbide & Diamond instruments)
Finir (instruments en carbure de tungstène et diamant)
Acabado (instrumentos de carburo de tungsteno y diamante)



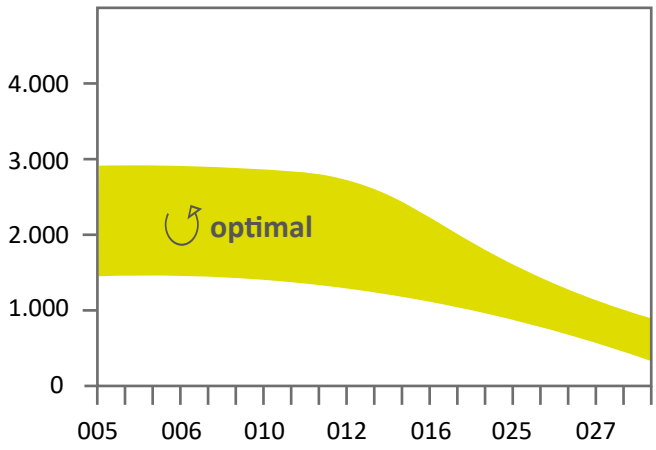
Drehzahl für Hartmetallinstrumente mit FG-Schaft
Rotating speed for tungsten carbide instruments with FG-Shank
Vitesse de rotation pour les instruments en carbure de tungstène avec tige FG
Velocidades de giro para Instrumentos de carburo tungsteno con mandril FG

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
005 - 012	45.000	300.000
013 - 014	20.000	300.000
015 - 016	20.000	280.000
017 - 018	20.000	250.000
020 - 021	20.000	210.000
022 - 023	20.000	190.000
024 - 025	20.000	180.000
026 - 027	15.000	160.000
028 - 031	15.000	150.000
032 - 037	15.000	120.000
039 - 042	15.000	100.000
043 - 055	10.000	80.000
056 - 070	7.000	60.000
071 - 080	5.000	50.000
081 - 095	5.000	45.000

Kronentrennen und Präparieren (Hartmetallinstrumente)
Crown cutting and preparation (carbide instruments)
Coupe et préparation des couronnes (instruments en carbure)
Corte y preparación de coronas (instrumentos de carburo)



Exkavieren (Hartmetall- & Stahlinstrumente)
Excavating (Tungsten carbide & Steel instruments)
Excavation (carbure de tungstène et instruments en acier)
Excavación (instrumentos de carburo de tungsteno y acero)



Drehzahl für Diamant/ Hartmetallinstrumente mit RA und HP-Schaft
Rotating speed for diamond/ carbide Instruments with RA and HP-Shank
Vitesse de rotation pour les Instruments diamantés/en carbure avec tige RA et HP
Velocidades de giro para Instrumentos de diamante/carburo con mandril RA y HP

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
005 - 012	45.000	50.000
013 - 025	20.000	50.000
026 - 045	15.000	50.000
046 - 047	10.000	45.000
048 - 050	10.000	40.000
051 - 060	10.000	35.000
061 - 070	7.000	30.000
071 - 090	5.000	25.000
091 - 110	4.000	20.000
111 - 120	3.000	18.000
121 - 140	3.000	16.000
141 - 160	2.000	14.000
161 - 190	2.000	12.000
191 - 220	1.800	10.000
221 - 300	1.800	10.000

Drehzahl für Stahlinstrumente mit FG-Schaft
Rotating speed for steel instruments with FG-Shank
Vitesse de rotation pour les instruments en acier avec tige FG
Velocidades de giro para Instrumentos instrumentos de acero con mandril FG

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
005 - 008	50.000 - 80.000	200.000
009 - 012	30.000 - 50.000	200.000
014 - 018	15.000 - 25.000	200.000
019 - 027	12.000 - 22.000	200.000
028 - 031	10.000 - 15.000	200.000
032 - 039	5.000 - 8.000	200.000
040 - 060	1.000 - 5.000	200.000

Drehzahl für Stahlinstrumente mit RA und HP-Schaft
Rotating speed for steel instruments with RA and HP-Shank
Vitesse de rotation pour les instruments en acier avec tige RA et HP
Velocidades de giro para Instrumentos instrumentos de acero con mandril RA y HP

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
005 - 014	30.000 - 40.000	50.000
015 - 016	20.000 - 35.000	50.000
017 - 018	20.000 - 35.000	45.000
019 - 020	20.000 - 35.000	45.000
021	12.000 - 20.000	40.000
022 - 023	12.000 - 20.000	35.000
024 - 027	12.000 - 20.000	30.000
028 - 033	12.000 - 20.000	25.000
034 - 042	12.000 - 20.000	20.000
043 - 047	8.000 - 11.000	18.000
048 - 055	8.000 - 11.000	15.000
056 - 065	8.000 - 11.000	12.000
066 - 085	8.000	10.000
086 - 100	5.000 - 6.500	8.000
101 - 120	5.000	7.000
121 - 140	4.000	6.000
141 - 160	3.000	5.000
161 - 200	3.000	4.000
201 - 220	2.000	3.500

Drehzahl für Schleifkörper mit HP-Schaft
Rotating speed for abrasives with HP-Shank
Vitesse de rotation pour les abrasifs avec tige HP
Velocidad de rotación de los abrasivos con mandril HP

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
020 - 085	15.000 - 20.000	30.000
086 - 120	12.000 - 15.000	20.000
121 - 170	8.000 - 10.000	12.000
171 - 220	5.000 - 6.000	8.000

Drehzahl für Schleifkörper mit RA-Schaft
Rotating speed for abrasives with RA-Shank
Vitesse de rotation pour les abrasifs avec tige RA
Velocidad de rotación de los abrasivos con mandril RA

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
025 - 065	15.000 - 25.000	30.000

Drehzahl für Schleifkörper mit FG-Schaft
Rotating speed for abrasives with FG-Shank
Vitesse de rotation pour les abrasifs avec tige FG
Velocidad de rotación de los abrasivos con mandril FG

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
025 - 030	80.000 - 100.000	120.000

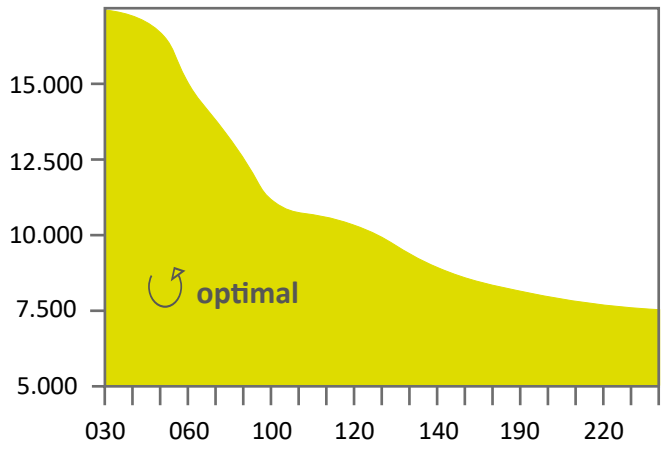
Drehzahlen für Diamantscheiben mit HP-Schaft
Rotating speed for diamond discs with HP-Shank
Vitesse de rotation des disques diamantés avec tige HP
Velocidad de rotación de los discos de diamante con mandril HP

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
050 - 080	30.000	40.000
081 - 170	25.000	30.000
171 - 210	20.000	25.000
211 - 290	15.000	20.000
291 - 390	10.000	15.000
391 - 480	7.000	15.000

Drehzahlen für Trennscheiben mit HP-Schaft
Rotating speed for cut-off wheels with HP-Shank
Vitesse de rotation des disques à couper avec tige HP
Velocidad de rotación de los discos de corte con mandril HP

Arbeitsteildurchmesser Working part diameter Diamètre de la partie travaillante Diámetro del extremo activo	Empfohlene Drehzahl in min^{-1} Recommended speed in rpm Vitesse de rotation recommandée en min^{-1} Velocidad recomendada en rpm	Maximale Drehzahl in min^{-1} Maximum speed in rpm Vitesse maximale en min^{-1} Velocidad máxima en rpm
100 - 400	15.000 - 20.000	20.000

Polierer (RA & HP Schaft)
Polishers (RA & HP Shank)
Polissoirs (tige RA et HP)
Pulidoras (RA y HP Shank)



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN DIAMANTEN PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES DIAMONDS DENTISTRY

BREAKING CONTACT

Anwendungen
Application, Utilisation, Aplicación

DE **Bearbeiten von Kontaktstellen**
Eine dünne Nadel- oder Flammenform ist optimal um die interproximalen Kontaktbereiche während der Kronenpräparation zu bearbeiten

EN **Breaking Contact**
Thin needle- or flame shaped diamonds are ideal to break the interproximal contact during crown preparation

FR **Aménagement des points de contact**
Une forme d'aiguille ou une forme de flamme fine sont optimales pour travailler au niveau des points de contact proximaux lors de la préparation pour couronne

ES **Eliminación de puntos de contacto**
Diamantes en forma de aguja o llama, por su formato fino, son ideales para la eliminación de los puntos de contacto interproximal durante la preparación de una corona



858	859	859L	862P	863P	872	873	888	898
P. 29	P. 29	P. 29	P. 43	P. 43	P. 32	P. 32	P. 34	P. 35



TRIMMING & FINISHING

DE **Formen und Finieren**
› Instrumente zur Konturierung der Zahnoberflächen
› Ästhetische Formgebung
› Letztes Finieren vor dem Polieren

EN **Trimming & Finishing**
› Instruments for contouring tooth surfaces
› Aesthetic trimming
› Finishing before polishing

FR **Usinage et finition**
› Instruments pour le contour des surfaces dentaires
› Façonnage esthétique
› Ultime finition avant polissage

ES **Desgaste & Acabado**
› Instrumentos para contornear superficies dentales
› Desgaste Estético
› Acabado antes del pulido



820	829	852GF	862	863	888L	889L	895	827	855L	865L
P. 20	P. 21	P. 37	P. 30	P. 30	P. 34	P. 34	P. 35	P. 21	P. 28	P. 30



890	890L	898
P. 34	P. 34	P. 35



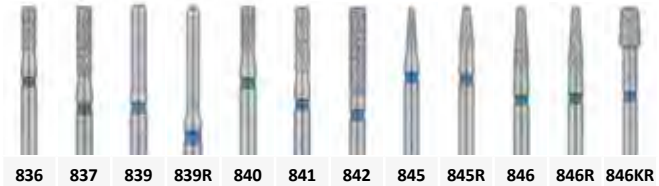
INLAY / ONLAY PREPARATION

DE **Inlay / Onlay**
Diamanten mit abgeflachter Spitze und runden Kanten, zur Gestaltung von abgerundeten, internen Winkel, für Keramik oder Komposit Inlay- und Onlay-Präparationen

EN **Inlay / Onlay**
Flat end diamonds with a rounded edges create rounded internal angles for ceramic or composite Inlay and Onlay preparation

FR **Inlay / Onlay**
Diamonds avec sommets aplatis et bords arrondis pour créer des angles internes arrondis pour des preparations Inlay et Onlay en céramique ou en composite

ES **Inlay / Onlay**
Diamantes con la punta aplanada y bordes redondados para la preparación de Inlay y Onlay en cerámica o composite



836	837	839	839R	840	841	842	845	845R	846	846R	846KR
P. 23	P. 23	P. 24	P. 24	P. 25	P. 25	P. 25	P. 25	P. 25	P. 25	P. 26	P. 26



849	854	855	880	897R	855P	880P	808LD	WD203
P. 27	P. 28	P. 28	P. 32	P. 35	P. 43	P. 44	P. 44	P. 37



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN DIAMANTEN PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES DIAMONDS DENTISTRY

SHOULDER

DE **Schulter Präparation**
Konische oder zylindrische Diamanten zur Präparation einer Schulter mit 90° Abschluss

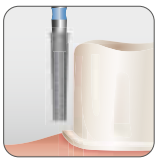
EN **Shoulder**
Tapered or cylindrical diamonds create a shoulder preparation with a 90° margin

FR **Préparation de l'épaulement**
Instruments diamantés coniques ou cylindriques pour la préparation d'un épaulement à 90°

ES **Preparación del hombro**
Diamantes cónicos o cilíndricos para la preparación de hombros con un margen de 90°



835	836	837	837P	837L	837XL	847P	854	846	847	848	845
P. 23	P. 23	P. 23	P. 42	P. 24	P. 24	P. 42	P. 28	P. 25	P. 26	P. 26	P. 25



DE **Modifizierte Schulter**
› Zylindrische oder konische Diamanten mit flacher Stirnseite und abgerundeten Kanten
› Bei der Schulterpäparation entsteht ein 90° Abschluss bei dem der innere Winkel abgerundet ist
› Diese Präparation wird bevorzugt für Vollkeramikkronen.

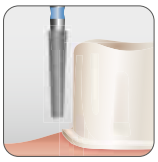
EN **Modified Shoulder**
› Flat end tapered or parallel diamonds with a rounded corner
› Creates a modified shoulder with a preparation with a rounded internal angle and a 90° margin
› This preparation is preferred for full ceramic crowns

FR **Épaulement modifié**
› Instruments diamantés coniques ou cylindriques à bout plat et angles arrondis
› Lors de la préparation de l'épaulement une ligne de finition à 90° est obtenue avec un angle interne arrondi
› Cette préparation est préférable pour les couronnes tout-céramique

ES **Hombro modificado**
› Diamantes cónicos, cilíndricos borde plano y cilíndricos borde redondeado
› Con esta preparación se crea un hombro modificado con un ángulo interno redondeado y un margen de 90°
› Esta preparación es la preferida para las coronas totalmente cerámicas



837RP	840	841	842	848R	847R	847KR	897R	WD204
P. 42	P. 25	P. 25	P. 25	P. 27	P. 26	P. 26	P. 35	P. 38



BEVEL

DE **Abgeschrägte Kante**
› Diese Präparation wird für Verblendkeramik Resataurationen oder Goldkronen verwendet
› Es entsteht ein 45°- 60° Winkel

EN **Bevel**
› This preparation is used for metal ceramic crowns or cast gold crowns
› It creates a 45°- 60° angle

FR **Limite chanfreinée**
› Cette préparation est utilisée pour les restaurations céramométalliques ou les couronnes en or
› Il forme un angle de 45°- 60°

ES **Bisel**
› Esta preparación se utiliza en restauraciones para cerámicas de revestimiento o coronas de oro
› Forma un ángulo de 45°- 60°



868P	884	885	886
P. 43	P. 33	P. 33	P. 33



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN DIAMANTEN PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES DIAMONDS DENTISTRY

CHAMFER

DE

Hohlkehle
› Zylindrische oder konische Diamanten mit runder Stirn welche eine Hohlkehle ergeben
› Diese Präparation wird bevorzugt für Verblendkeramikrestaurationen und Vollkeramikkronen

EN

Chamfer
› Round end tapered or cylindrical diamond instruments create a chamfered preparation
› This preparation is preferred for veneering ceramic restorations and all-ceramic crowns

FR

Congé arrondi
› Instruments diamantés coniques ou cylindriques à bout arrondi réalisant un congé arrondi
› Cette préparation est préférable pour le recouvrement des restaurations en céramique et des couronnes tout-céramique

ES

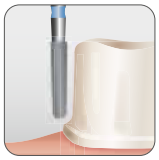
Chamfer
› Los diamantes cilíndricos y cónicos, ambos de borde redondeado, dan lugar a la formación del chamfer
› Esta preparación es la preferida para el recubrimiento de restauraciones cerámicas y coronas totalmente cerámicas



508	837RP	838	838L	849	850	851	851L	852	852L	852P
P. 36	P. 42	P. 24	P. 24	P. 27	P. 27	P. 27	P. 27	P. 28	P. 28	P. 42



850P	855P	857	880	881	882	883	837D	837LD	847D	848D
P. 42	P. 43	P. 28	P. 32	P. 33	P. 33	P. 33	P. 45	P. 45	P. 45	P. 45



DE

Modifizierte Hohlkehle
Diese Präparation bietet ideale Voraussetzungen zum Scannen bei CAD/CAM Bearbeitung oder auch um präzise Abdrücke zu erhalten

EN

Modified Chamfer
Provides ideal contour and shape for optimal interpretation by the scanning devices used in CAD/CAM fabrication or to take a precise impression

FR

Congé arrondi modifié
Cette préparation crée les conditions idéales pour le scannage utilisé dans le procédé de production CAD/CAM ou pour obtenir des empreintes précises

ES

Chamfer Modificado
Esta preparación ofrece un contorno y forma ideal, para el escaneado mediante preparaciones en CAD/CAM, o también para una toma de impresiones precisa



866	867	868	869	869L	869P	877	878	878P	879	879P
P. 31	P. 31	P. 31	P. 31	P. 31	P. 43	P. 32	P. 32	P. 43	P. 32	P. 44



FEATHER EDGE

DE

Fliessende/Auslaufende Kante
Diese Präparation wird oft zur Herstellung von Edelstahl oder Goldkronen verwendet

EN

Feather Edge
Mainly used for design of stainless steel or cast gold crowns

FR

Limite en bec de flûte
Utilisée pour la préparation en vue de couronnes en acier ou en or

ES

Canto de pluma
Esta preparación se utiliza para la fabricación de coronas de acero inoxidable o coronas de oro



860	861	862	862P	863	863K	863L	863P	888	889L
P. 29	P. 30	P. 30	P. 43	P. 30	P. 30	P. 30	P. 43	P. 34	P. 34



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN DIAMANTEN PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES DIAMONDS DENTISTRY

OCCLUSAL / LINGUAL REDUCTION

DE

Okkluses/ Linguale Reduktion
› Eine anatomisch präparierte Kaufläche bietet genügend Platz und ermöglicht eine einheitliche Schichtstärke der Restauration
› Die Football- und Radformen eignen sich zur Herstellung der Lingualen Konkavität bei der Kronenpräparation

EN

Occlusal/Lingual Reduction
› An anatomically prepared occlusal surface provides adequate clearance and uniform thickness of the restoration
› Football and wheel shape diamonds reproduce lingual concavity in crown preparation

FR

Réduction occlusale/lingual
› Une surface occlusale préparée de manière anatomique offre suffisamment d'espace et permet d'obtenir une épaisseur régulière de la restauration
› Les formes football et roue sont adaptées pour la réalisation de la concavité linguale lors de la préparation pour couronne

ES

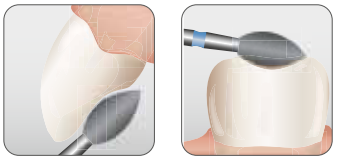
Reducción oclusal/lingual
› Una superficie oclusal anatómicamente preparada ofrece un espacio suficiente y facilita un espesor uniforme en la restauración
› Las formas de balón de fútbol y de ruedas son apropiadas para la reproducción de la concavidad lingual en la preparación de la corona



525	526	806	808D	808LD	811	811L	815	818	822	825
P. 36	P. 36	P. 18	P. 44	P. 44	P. 19	P. 20	P. 20	P. 20	P. 20	P. 20



830	830P	831	833	833K	833L	870	893	894	899	907	909
P. 22	P. 42	P. 22	P. 22	P. 22	P. 23	P. 31	P. 34	P. 35	P. 35	P. 36	P. 36



MARGIN REFINEMENT

DE

Randverfeinerung
› Nacharbeiten der Stufe für eine bessere Passung der Krone
› Glätten der Bodenfläche bei Inlay und Onlay Präparationen

EN

Margin Refinement
› Reworking the step for a better fit of the crown
› Smoothing of the base surface for inlay and onlay preparations

FR

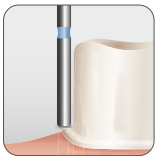
Retouche des limites
› Retravailler l'étape pour un meilleur ajustement de la couronne
› Lissage de la surface inférieure pour les préparations d'inlay et d'onlay

ES

Afinamiento del margen
› Reformar el escalón para un mejor ajuste de la corona
› Alisado de la superficie inferior para la preparación de inlays y onlays



839	839R
P. 24	P. 24



PARADONTAL TREATMENT

DE

Parodontalbehandlung
› Plaque-Entfernung in den sub- und supragingivalen Bereichen
› Wurzeloberfläche polieren
› Entfernen von Zahnstein

EN

Paradontal Treatment
› Plaque removal in the sub- and supragingival areas
› Polishing the rootsurface
› Calcus removal

FR

Retouche des limites
› Élimination de la plaque dentaire dans les zones sous- et supra-gingivales
› Polir la surface des racines
› Enlever le calcul

ES

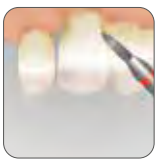
Afinamiento del margen
› Eliminación de la placa en las zonas sub y supragingivales
› Polir la superficie de la raíz
› Retirar el càlculo



830LF	830LEF	830LUF	849LF	849LEF	849LUF	855LF	890F	890EF	890UF
P. 22	P. 22	P. 22	P. 27	P. 27	P. 27	P. 28	P. 34	P. 34	P. 34



890LF	890LEF
P. 34	P. 34



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN DIAMANTEN PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES DIAMONDS DENTISTRY

PREPARATION

DE
Präparationen – Runde Diamanten
Werden oft zur Kronenpräparation, zur Tiefenmarkierung, zum okklusalen Abtragen, zur Wurzelkanalfreilegung, sowie zur Kavitätenpräparation verwendet

EN
Preparation – Round Diamonds
Frequently used for crown preparation, to cut depth guides, occlusal rest preparation, endodontic access and cavity preparation

FR
Préparations – Diamants Ronds
Souvent utilisés pour la préparation pour couronnes, pour le marquage de la profondeur, pour la réduction occlusale, pour le dégagement des entrées canalaires ainsi que la préparation de cavités

ES
Preparaciones – Diamantes Redondos
Frecuentemente utilizados para la preparación de coronas, para la marcación de profundidad, para la abrasión oclusal, acceso al canal radicular y preparación de cavidades



801	801L	802	802K	802L	389	808D	865L
P. 17	P. 17	P. 17	P. 17	P. 17	P. 18	P. 44	P. 30



DE
Präparationen – Umgekehrte Kegel
Werden zur Gestaltung der anatomischen Okklusalfäche bei Restaurationen, sowie zur schnellen Entfernung von alten Restaurationen verwendet

EN
Preparation – Inverted Cone
Used for recreation of occlusal anatomy on restorations and rapid removal of obsolete restorations

FR
Préparations – Cônes Renversés
Utilisés pour l'aménagement d'une surface occlusale anatomique pour les restaurations ainsi que pour la dépose rapide d'anciennes restaurations

ES
Preparación – Cono Invertido
Se utiliza para la recreación de la superficie oclusal anatómica así como también para la eliminación rápida de antiguas restauraciones



805	806	807	808	808L	808R	808RL	809	809A	809R	870
P. 18	P. 18	P. 18	P. 18	P. 18	P. 19	P. 19	P. 19	P. 19	P. 19	P. 31



SPECIAL DIAMONDS

DE
Spezialdiamanten
› Anatomische Okklusalflächen präparieren und finieren
› Schneidekanten abrunden und finieren
› Okklusale konturieren und finieren

EN
Special diamonds
› Anatomic occlusal preparation and finishing
› Rounding off and finishing incisal edges
› Finishing and contouring occlusal surface

FR
Diamantes spéciales
› Préparer et finir les surfaces occlusales anatomiques
› Arrondissement et finition des bords incisifs
› Contour et finition des surfaces occlusales

ES
Diamantes especiales
› Preparar y terminar las superficies oclusales anatómicas
› Redondeo y acabado de los bordes incisales
› Contorno y acabado de las superficies oclusales



525	525F	525EF	526	526F	526EF	820F	827	829	829F	830F
P. 36	P. 36	P. 36	P. 36	P. 36	P. 36	P. 20	P. 21	P. 21	P. 21	P. 22



855L	889LF	890F	890LF	893	893F	893H	895	898	899
P. 28	P. 34	P. 34	P. 34	P. 34	P. 34	P. 35	P. 35	P. 35	P. 35



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN DIAMANTEN PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES DIAMONDS DENTISTRY

MICRO DIAMONDS

DE

Mikro Diamanten
› Speziell zur Unterstützung der konservativen Behandlungsmethoden entwickelt
› Ermöglichen aufgrund ihres kleinen Arbeitsteils und des schlanken Halses einen präzisen Materialabtrag
› Minimal erforderliches Bearbeiten der Kavität um möglichst viel der gesunden Zahnsubstanz zu erhalten

EN

Micro diamonds
› Special to improve conservative preparation design
› Precise material removal due to small working part and slender neck
› Minimally invasive shaping of cavities and maximum conservation of health tooth structure

FR

Diamants micro
› Développés spécialement pour les méthodes de traitement conservatrices
› Permettent, en raison de la petite partie travaillante et du fin col, un enlèvement précis du matériau
› Préparation à minima de la cavité afin de conserver le mieux possible la substance dentaire saine

ES

Diamantes micro
› Especiales para tratamientos conservadores y mínimamente invasivos
› Remoción mínima y precisa del material, debido a su parte activa pequeña y cuello delgado
› Preparaciones cavitarias mínimamente invasivas, las cuales permiten la conservación de la estructura dental sana



137	138	194	271	277	295	540	697	698
P. 38	P. 38	P. 38	P. 38	P. 39	P. 39	P. 39	P. 39	P. 39



ENDODONTIC SAFE END

DE

Endodontiediamanten mit Sicherheitsspitze
› Instrument mit einer nicht schneidenden Spitze (Ausnahme 389)
› Zur sicheren Erweiterung der Pulpakammer

EN

Endodontic Safe End
› Safe tip – Instruments with a non-cutting end (except 389)
› To expand pulp chamber safely

FR

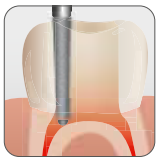
Diamants endodontiques avec bout de sécurité
› Instrument à extrémité mousse (except 389)
› Pour l'élargissement de la chambre pulpaire en toute sécurité

ES

Diamantes para endodoncia con punta de seguridad
› Instrumento con punta inactiva (no cortante) (excepto 389)
› Para una ampliacion segura de la cámara pulpar



802K	851	851L	857	863K	389
P. 17	P. 27	P. 27	P. 28	P. 30	P. 18



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN DIAMANTEN PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES DIAMONDS DENTISTRY

DEPTH CUTTING

DE

Tiefenmarkierung
› Tiefenmarkierungen werden für Kronen-, Veneer oder Onlay Präparationen benötigt
› Mittels einem Tiefenmarkierer wird eine ausreichende jedoch nicht unnötige Reduzierung erzielt

EN

Depth Cutting
› Depth cuts may be used for crown, Veneer or Onlay preparation
› Depth guides insure adequate but not too much tooth reduction

FR

Marquage de la profondeur
› Les saignées pour le marquage de la profondeur sont nécessaires pour la préparation de couronnes, facettes ou onlays
› À l'aide d'un tel instrument pour marquage une réduction suffisante mais non excessive pourra être obtenue

ES

Marcación de la profundidad de corte
› Las marcas de profundidad son necesarias para las preparaciones con coronas, carillas o incrustaciones Onlay
› Mediante un marcador de profundidad se consigue una reducción dental adecuada no excesiva



815	818	828	828T	834	907	908	909	WD560
P. 20	P. 20	P. 21	P. 21	P. 23	P. 36	P. 36	P. 36	P. 38



CROWN CUTTER

DE

Kronentrenner
Perfekt zum Schneiden und Trennen von Kronen aller Keramikrestaurationen

EN

Crown cutter
Perfect for cutting and separating crowns of all ceramic restorations

FR

Séparateur de couronne
Parfait pour couper et séparer les couronnes de toutes les restaurations en céramique

ES

Separador de corona
Perfecto para cortar y separar coronas de todas las restauraciones de cerámica



850SG	849SG	Z850	Z838L	Z833	Z863	Z818	850P	852P	837D	837LD
P. 27	P. 27	P. 40	P. 40	P. 40	P. 40	P. 41	P. 42	P. 42	P. 45	P. 45



ENDO ACCESS

DE Endo Zugang durch Keramikrestaurationen

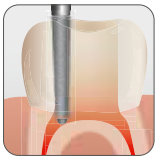
EN Endo access through ceramic restorations

FR Accès endo à travers les restaurations en céramique

ES Acceso a Endo a través de restauraciones de cerámica



Z801L	801LG	Z801	808D	808LD
P. 40	P. 17	P. 41	P. 44	P. 44



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN HARTMETALLE PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES CARBIDES DENTISTRY

PREPARATION

DE
Rund und Birne
› Exkavation von Kavitäten oder existierenden Restaurationen
› S- oder Q-Schneiden für geringe Vibrationen
› RRC als Vollhartmetallversion zur Minimierung des Bruchrisikos

EN
Round & Pear
› Excavation of cavities or existing restorations
› S or Q blades for low vibrations
› RRC as full carbide version to minimize risk of breakage

FR
Rond et en forme de poire
› Excavation de cavités ou de restaurations existantes
› Lames S ou Q pour des vibrations faibles
› RRC en version totalement en carbure pour minimiser le risque de rupture

ES
Redondo y ovalado
› Excavación de cavidades o restauraciones existentes
› Palas S o Q para bajas vibraciones
› RRC en versión de carburo integral para minimizar el riesgo de fractura



C1	C1S	CQ1	CQ1L	C7	C7L	RRC7	RRC245
P. 52	P. 52	P. 52	P. 53	P. 53	P. 53	P. 58	P. 58



DE
Kegel, umgekehrt
› Mit scharfem Kegel
› Ideal zur Schaffung mechanischer Retentionen

EN
Inverted Cone
› With sharp taper
› Ideal for creating mechanical retentions

FR
Cône invertido
› Avec effilage tranchant
› Idéal pour créer des rétentions mécaniques

ES
Cono inerte
› Con cono afilado
› Ideal para crear retenciones mecánicas



C2
P. 53



DE
Zylindrisch
› Schaffung paralleler Wände
› Entfernung bestehender Restaurationen
› Anpassung natürlicher Zahnstrukturen
› Querschnittversionen mit verbesserter Schneidleistung

EN
Cylindrical
› Creation of parallel walls
› Removing of existig restorations
› Adapting natural tooth structures
› Cross cut versions with superior cutting efficiency

FR
Cylindriques
› Création de parois parallèles
› Élimination des restaurations existantes
› Adaptation des structures de la dent naturelle
› Versions coupe croisée présentant une efficacité de coupe supérieure

ES
Cilíndrico
› Creación de paredes paralelas
› Eliminación de restauraciones existentes
› Adaptación de las estructuras dentales naturales
› Versiones de corte transversal con una eficiencia de corte superior



C21	C21L	C21R	C31	C31R	UNC245
P. 53	P. 53	P. 54	P. 54	P. 54	P. 55



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN HARTMETALLE PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES CARBIDES DENTISTRY

DE
Konisch
› Schaffung divergenter Präparationswänden für indirekte Restaurationen
› Entfernung von Kunststofffüllungen
› Anpassung natürlicher Zahnstrukturen
› Querschnittversionen mit verbesserter Schneidleistung

EN
Tapered
› Creation of divergent preparation walls required for indirect restaurations
› Removing of composite resins
› Adapting natural tooth structures
› Cross cut versions with superior cutting efficiency

FR
Biseautées
› Création de parois de préparation divergentes nécessaires pour les
› restaurations indirectes
› Élimination des résines composites
› Adaptation des structures de la dent naturelle
› Versions coupe croisée présentant une efficacité de coupe supérieure

ES
Cónico
› Creación de paredes de preparación divergentes necesarias para
› restauraciones indirectas
› Eliminación de resinas compuestas
› Adaptación de las estructuras dentales naturales
› Versiones de corte transversal con una eficiencia de corte superior



C23	C23L	C23R	C33	C33L
P. 54	P. 54	P. 54	P. 55	P. 55



AMALGAM REMOVER

DE
Amalgamentferner
› Scharfe Kanten und Stirnschneiden
› Feine Querhiebverzahnung für schnelles und präzises Schleifen

EN
Amalgam Remover
› Sharp edged & front end blades
› A fine cross cut supports fast and precise cutting

FR
Éliminateur d'amalgame
› Lames tranchantes et frontales
› Une fine encoche en croix favorise la découpe rapide et précise

ES
Removedor de amalgamas
› Cuchillas de borde afilado y frontal
› Un corte transversal fino permite un corte rápido y preciso



C36R	C31A	C31EF
P. 55	P. 55	P. 57



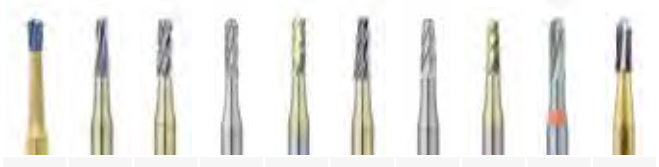
CROWN CUTTERS

DE
Kronentrenner
› Kreuzverzahnung zum Schneiden durch weiche Edelmetalllegierungen: CX21, CX21R, CX23, CX23R, CX21GR
› Querhiebverzahnung zum Schneiden durch härtere Edelmetall- und NEM-Legierungen: C17, C18R, C31EF, CG35RS, C36R, RRC31R
› Für Keramik verblendete Kronen und extrem harte Metallkronen: TCX21R, TCX23R, RRC31R

EN
Crown Cutter
› X-Cut for cutting through soft precious metal alloys: CX21, CX21R, CX23, CX23R, CX21GR
› Cross-cut for cutting through harder precious metal and non-precious metal alloys: C17, C18R, C31EF, CG35RS, C36R, RRC31R
› For ceramic veneered crowns and extremely hard metal crowns: TCX21R, TCX23R, RRC31R

FR
Fraise à découper les couronnes
› Fraise couronne à dents croisées pour couper les alliages tendres de métaux précieux: CX21, CX21R, CX23, CX23R, CX21GR
› Fraise à couronne à dents transversales pour couper à travers les métaux précieux plus durs et les alliages de métaux non précieux: C17, C18R, C31EF, CG35RS, C36R, RRC31R
› Fraise couronne pour couronnes plaquées céramique et couronnes en métal extrêmement dur: TCX21R, TCX23R, RRC31R

ES
Cortador de corona
› Separador de coronas con dentado cruzado para aleaciones de materiales nobles blandas: CX21, CX21R, CX23, CX23R, CX21GR
› Separador de coronas con dentado en corte transversal para aleaciones de materiales nobles y no nobles màs durás: C17, C18R, C31EF, CG35RS, C36R, RRC31R
› Separador de coronas recubrimiento ceràmico y coronas de metal extremadamente duro: TCX21R, TCX23R, RRC31R



C17	C18R	CX21	CX21R	TCX21R	CX23	CX23R	TCX23R	C31EF	RRC31R
P. 56	P. 56	P. 56	P. 56	P. 56	P. 56	P. 57	P. 57	P. 57	P. 58



CG35RS	C36R	CX21GR
P. 59	P. 55	P. 57



ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN HARTMETALLE PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES CARBIDES DENTISTRY

FINISHERS

DE

Fissuren Konturierung
› Entfernen von Klebstoffresten und Schmelzfinieren nach dem Entfernen der Brackets.
› Trimmen und Finieren (Ohne ring 8 - 12 Schneiden) von Zahnschmelz und Restaurationen aus dem Komposit oder Amalgam.
› Ästhetisches Finieren (gelber Ring 16 - 20 Schneiden)
› Feinfinieren (weißer Ring 30 Schneiden)

EN

Fissures shaping and contouring
› Removal of adhesive residue and finishing enamel after bracket removing
› Trimming and Finishing (blank 8 - 12 Blades) of composite, amalgam and enamel
› Esthetic Finishing (yellow 16 - 20 blades)
› Fine Finishing (white 30 blades)

FR

Mise en forme et contournage des fissures
› Élimination des résidus d'adhésif et finition de l'émail après retrait du support.
› Coupe et finition (vide 8 - 12 lames) de composite, amalgame et émail
› Finition esthétique (jaunes 16 - 20 lames)- Finition fine (blanches 30 lames)

ES

Modelado y contorneado de fisuras
› Eliminación de residuos de adhesivo y esmalte de acabado después de retirar el soporte.
› Recorte y acabado (sin anillo 8 - 12 laminas) de composite, amalgama y esmalte- Acabado estético (anillo amarillo 16 - 20 laminas)
› Acabado fino (anillo blanco 30 laminas)



C44E	C48L	C132	C133	C134	C135	C152	C244K
P. 60	P. 60	P. 60	P. 60	P. 60	P. 60	P. 61	P. 61



C245	C245K	C246	C274	C375R	C379	CD379	CD132
P. 61	P. 61	P. 61	P. 62	P. 62	P. 62	P. 63	P. 63



CD133	CD134	CD135
P. 63	P. 63	P. 63

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN STAHLINSTRUMENTE PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES STEEL INSTRUMENTS DENTISTRY

RADICULAR ACCESS

DE

Radikulärer Zugang
› Eingangskanalbefund
› Erweitern der Wurzelkanalöffnung
› Entfernen des inneren Dentin-Wurzeldreiecks
› Schaffung eines direkten radikulären Zugangs

FR

Accès radiculaire
› Découverte du canal d'entrée
› Élargissement de l'orifice du canal radiculaire
› Suppression du triangle dentinaire interne de la racine
› Création d'un accès radiculaire direct

EN

Radicular access
› Entrance canal finding
› Expanding the root canal orifice
› Removing the internal dentin root triangle
› Creating a direct radicular access

ES

Acceso radicular
› Localización de la entrada del canal
› Ampliación del orificio del canal radicular
› Eliminación del triángulo radicular de la dentina interna
› Creación de un acceso radicular directo



180GRF	183RF	191RF

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN SCHLEIFKÖRPER PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES ABRASIVES DENTISTRY

VON JOTA EMPFOHLEN RECOMMENDED BY JOTA RECOMMANDÉ PAR JOTA RECOMENDADO POR JOTA	✓	GUT GEEIGNET WELL SUITED BIEN ADAPTÉ BIEN ADAPTADO	✓	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ ADECUADO	✓

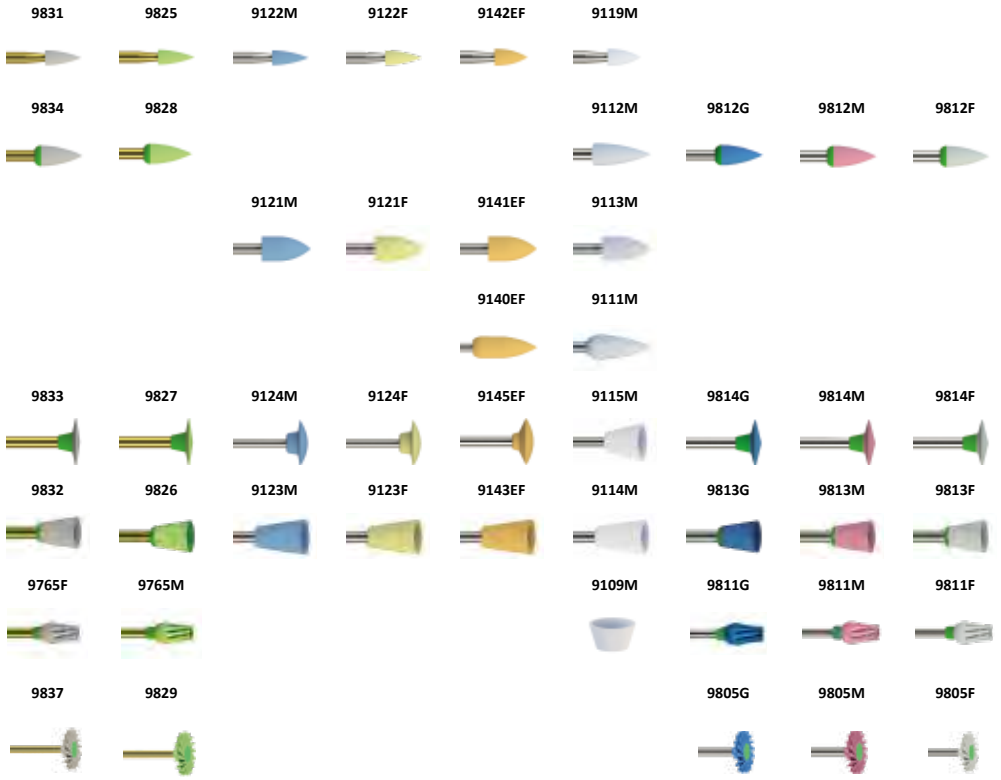







	Glaze Prep	Grün Green	Grün fein Green fine	Rosa Pink	Arkansas / Prep	Diamond stone
ABKÜRZUNG SCHLEIFKÖRPER ABBREVIATION ABRASIVES ABREVIATURA ABRASIVOS	**GP**	**GRN**	**F.GRN**	**PNK**	**ARK**	**SD**
SEITE | PAGE | PÁGINA	**75**	**76-78**	**79**	**80**	**81-82**	**74-75**
ZAHNSCHMELZ ENAMEL ÉMAIL ESMALTE DENTAL					✓	
ZEMENT CEMENT CIMENT CEMENTO					✓	
KOMPOSIT COMPOSITE COMPOSITE COMPOSITE	✓			✓	✓	✓
HYBRIDKERAMIK HYBRID CERAMICS CÉRAMIQUE HYBRIDE CERÁMICA HÍBRIDA	✓			✓	✓	✓
HYBRID ENAMIC HYBRID ENAMIC HYBRIDE ENAMIQUE HÍBRIDO ENAMIC	✓				✓	
KUNSTSTOFF ACRYLICS ACRYLIQUES ACRÍLICO		✓	✓			
ZIRKONVERSTÄRKTES LITHIUMDISILIKAT ZIRCONIUM REINFORCED LITHIUM DISILICATE DISILICATE DE LITHIUM RENFORCÉ AU ZIRCONIUM DISILICATE DISILICATO DE LITIO REFORZADO CON CIRCONIO	✓	✓	✓			✓
LEUZITVERSTÄRKTE KERAMIKEN LEUCITE REINFORCED CERAMICS CÉRAMIQUES RENFORCÉES À LA LEUCITE CERÁMICA REFORZADA CON LEUCITA		✓	✓			✓
LITHIUMDISILIKAT LITHIUM DISILICATE DISILICATE DE LITHIUM DISILICATO DE LITIO	✓	✓	✓			✓
ZIRKONOXID ZIRCONIUM OXIDE OXYDE DE ZIRCONIUM ÓXIDO DE ZIRCONIO	✓					✓
FELDSPATKERAMIK FELDSPAR CERAMICS CÉRAMIQUE FELDSPATHIQUE CERÁMICA DE FELDESPÁTICA	✓	✓	✓	✓		✓
NEM-LEGIERUNGEN (AMALGAM) NON PRECIOUS ALLOY ALLIAGE NON PRÉCIEUX ALEACIONES NO PRECIOSAS				✓		✓
EDELMETALL-LEGIERUNGEN PRECIOUS ALLOY ALLIAGE PRÉCIEUX ALEACIONES PRECIOSAS			✓	✓	✓	✓

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN POLIERER PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES POLISHERS DENTISTRY



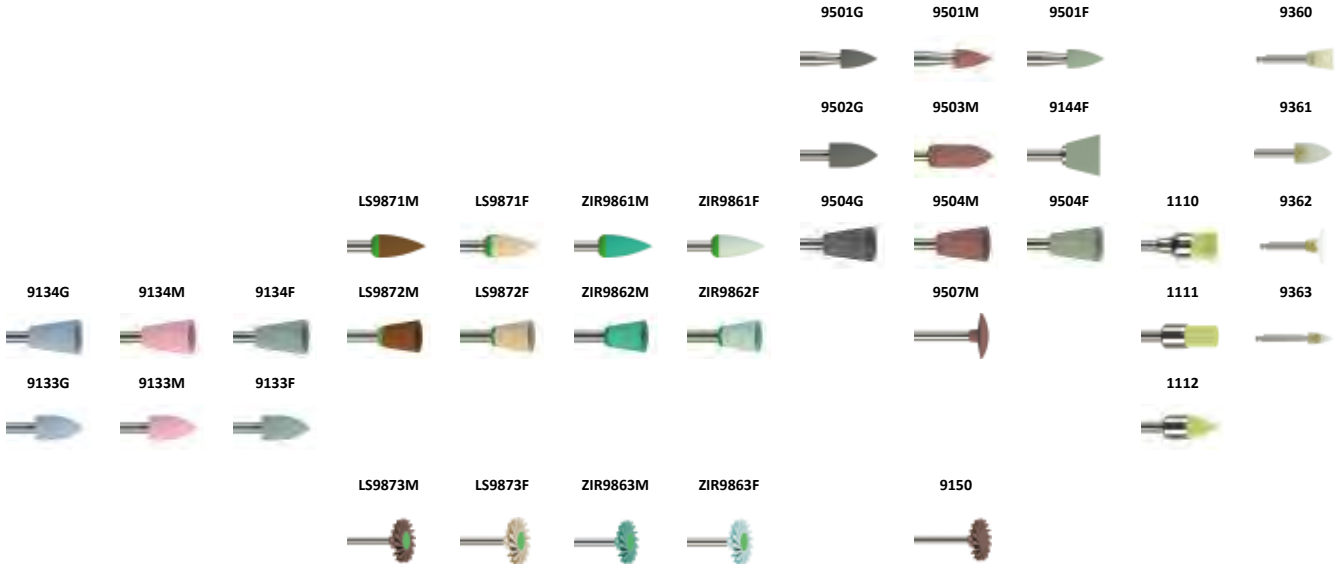
SEITE | PAGE | PÁGINA	90-91	92 - 94	95	96 - 98
COMPOSITE	◉		✓	
HYBRID CERAMICS		◉	✓	◉
HYBRID ENAMIC				
ACRYLICS			✓	

ZIRCONIUM REINFORCED LITHIUM DISILICATE		✓		✓
LEUCITE REINFORCED CERAMICS		◉		◉
LITHIUM DISILICATE		✓	✓	✓
ZIRCONIUM OXIDE				
FELDSPAR CERAMICS		◉	✓	◉
OXIDE CERAMICS			✓	

AMALGAM NON PRECIOUS ALLOY			✓	
TITANIUM				
PRECIOUS ALLOY			✓	
DIAMOND POLISHERS	◇			◇

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN POLIERER PRAXIS
APPLICATION-GUIDELINES POLISHERS DENTISTRY

VON JOTA EMPFOHLEN RECOMMENDED BY JOTA RECOMMANDÉ PAR JOTA RECOMENDADO POR JOTA	✓	GUT GEEIGNET WELL SUITED BIEN ADAPTÉ BIEN ADAPTADO	✓	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ ADECUADO

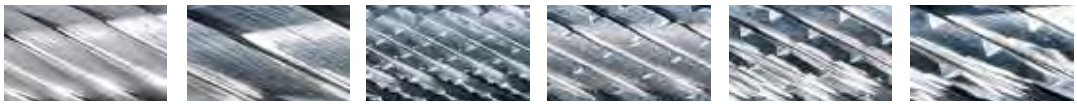


99	100	101 - 102	103- 104	105	107
				✓	
				✓	
				✓	
				✓	

				✓	
		✓			
				✓	
				✓	

				✓	
✓					
				✓	

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN HARTMETALLE LABOR
APPLICATION-GUIDELINES CARBIDES LABORATORY



C-	C-G	CX-SF	CX-F	CX-	CX-G
Normalverzahnung standard Plain cut standard Denture normale standard Dentado normal estándar	Normalverzahnt grob Plain cut coars Denture grosse Dentado cruzado grueso	Kreuzverzahnt extra fein X-Cut extra fine Denture croisée extra fine Dentado cruzado extra-fino	Kreuzverzahnt fein X-Cut fine Denture croisée fine Dentado cruzado estándar	Kreuzverzahnt standard X-Cut standard Denture croisée standard Dentado cruzado estándar	Kreuzverzahnt grob X-Cut coarse Denture croisée grosse Dentado cruzado grueso

SEITE | PAGE | PÁGINA	192-196	197	198	199-200	201-203	204
GIPS PLASTER YESO	✓	S			✓	S
EDELMETALL-LEGIERUNGEN PRECIOUS ALLOY ALEACIONES PRECIOSOS	S		S	S	S	✓
EDELMETALLREDUZIERTE-LEGIERUNGEN SEMI-PRECIOUS ALLOY METALES PRECIOSOS REDUCIDOS	S		S	S	S	✓
NEM-LEGIERUNGEN NON PRECIOUS ALLOY ALEACIONES NO PRECIOSAS	S		S	S	S	✓
MODELGUSSLEGIERUNGEN MODEL CASTING ALLOYS DESBASTE DE ESQUELÉTICOS	S		S	S	S	✓
TITAN/TITANLEGIERUNGEN TITANIUM / TITANIUM ALLOYS TITANIO/ALEACIONES DE TITANIO					✓	
KUNSTSTOFF ACRYLICS ACRÍLICO	✓	✓	✓	S	S	S
NYLON NYLON NYLON						
LÖFFELMATERIALIEN TRAY MATERIAL MATERIALES DE CUBETA				✓	S	S
WEICHBLEIBENDE UNTERFÜTTTE-RUNGSMATERIALIEN SOFT RELINING MATERIAL REBASE PERMANENTEMENTE						
KERAMIK CERAMICS CERÁMICA			✓	✓	✓	

S VON JOTA EMPFOHLEN
RECOMMENDED BY JOTA
RECOMMANDÉ PAR JOTA
RECOMENDADO POR JOTA

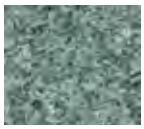
✓ GUT GEEIGNET
WELL SUITED
BIEN ADAPTÉ
BIEN ADAPTADO

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN HARTMETALLE LABOR
APPLICATION-GUIDELINES CARBIDES LABORATORY

						
CX-SG	**CQ-F**	**CQ-**			**C-QX**	**CBP**
Kreuzverzahnt super grob X-Cut super coarse Denture croisée très grosse Dentado cruzado super grueso	Querhiebverzahnung fein Cross-Cut fine Denture croisée surtaillée fine Dentado transversal fino	Querhiebverzahnung standard Cross-Cut medium Denture croisée surtaillée moyenne Dentado transversal medio	Fräsen mit Hinterschliff Relief-ground cutters Fraises avec denture à dépouille Fresas con destalonado	Titan Fräsen Titanium cutter Fraises pour titane Fresas con destalonado	Spezialverzahnung standard Special toothing medium Moyen de denture spécial Dentado especial medio	Viper Viper Viper Viper
205	**206**	**207**	**208**	**210**	**209**	**211**
●		✓				
	✓	✓				
	✓	✓	●			●
	✓	✓	●			●
	✓	✓	●			●
				●		●
	●	●			●	
				✓		
	●	●				
					●	
	✓					

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN POLIERER LABOR
APPLICATION-GUIDELINES POLISHERS LABORATORY

	VON JOTA EMPFOHLEN RECOMMENDED BY JOTA RECOMMANDÉ PAR JOTA RECOMENDADO POR JOTA	✓	GUT GEEIGNET WELL SUITED BIEN ADAPTÉ BIEN ADAPTADO	✓	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ ADECUADO

	 Zirconflex	 Diamond stone	 Grün Green Vert Verde	 Rosa Pink Rose Rosa	 Braun Brown Marron Marrón
ABKÜRZUNG SCHLEIFKÖRPER ABBREVIATION ABRASIVES ABREVIATURA ABRASIVOS	**SZ**	**SD**	**GRN**	**PNK**	**DBR**
SEITE | PAGE | PÁGINA	**226-227**	**228-229**	**230-234**	**234-237**	**238-239**
KOMPOSIT COMPOSITE COMPOSITE		✓	✓	✓	
HYBRIDKERAMIK HYBRID CERAMICS CERÁMICA HÍBRIDA		✓	✓	✓	
HYBRID ENAMIC HYBRID ENAMIC HÍBRIDO ENAMIC					
KUNSTSTOFF ACRYLICS ACRÍLICO			✓		
WEICHE UNTERFUTERUNGSMATERIALEN SOFT RELINE REVESTIMIENTOS BLADOS					
PEEK/PEKK/PAEK PEEK/PEKK/PAEK PEEK/PEKK/PAEK	✓			✓	
ZIRKONVERSTÄRKTES LITHIUMDISILIKAT ZIRCONIUM REINFORCED LITHIUM DISILICATE DISILICATO DE LITIO REFORZADO CON CIRCONIO	✓	✓	✓		
LEUZITVERSTÄRKTE KERAMIKEN LEUCITE REINFORCED CERAMICS CERÁMICA REFORZADA CON LEUCITA		✓	✓		
LITHIUMDISILIKAT LITHIUM DISILICATE DISILICATO DE LITIO		✓	✓		
ZIRKONOXID ZIRCONIUM OXIDE ÓXIDO DE ZIRCONIO	✓	✓			
FELDSPATKERAMIK FELDSPAR CERAMICS CERÁMICA DE FELDESPATO	✓	✓	✓	✓	
NEM-LEGIERUNGEN NON PRECIOUS ALLOY ALEACIONES NO PRECIOSAS				✓	
MODELGUSSLEGIERUNGEN MODEL CASTING ALLOYS DESBASTE DE ESQUEL				✓	✓
EDELMETALL-LEGIERUNGEN PRECIOUS ALLOY ALEACIONES PRECIOSOS		✓	✓	✓	✓

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN POLIERER LABOR
APPLICATION-GUIDELINES POLISHERS LABORATORY

VON JOTA EMPFOHLEN RECOMMENDED BY JOTA RECOMMANDÉ PAR JOTA RECOMENDADO POR JOTA	✓	GUT GEEIGNET WELL SUITED BIEN ADAPTÉ BIEN ADAPTADO	✓	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ ADECUADO	









Der Blaue The Blue Le Bleu El Azul	Hellbraun Light Brown Marron Clair Marrón Claro	Weiss White Blanc Blanco	K+M Grün K+M Green K+M Vert K+M Verde	K+M Blau K+M Blue K+M Bleu K+M Azul	K+M Orange K+M Orange K+M Orange K+M Naranja	K+M Braun K+M Brown K+M Marron K+M Marrón
BLU	**LBR**	**ARK & WHI**	**K+M.GRN**	**K+M.BLU**	**K+M.ORA**	**K+M.DBR**
240	**241**	**242-243**	**244-246**	**246-247**	**249**	**248**
		✓	✓			✓
		✓				
✓				✓		
		✓	✓		✓	
			✓			
			✓			
			✓			
		✓	✓		✓	✓
		✓	✓		✓	✓
	✓	✓	✓	✓		

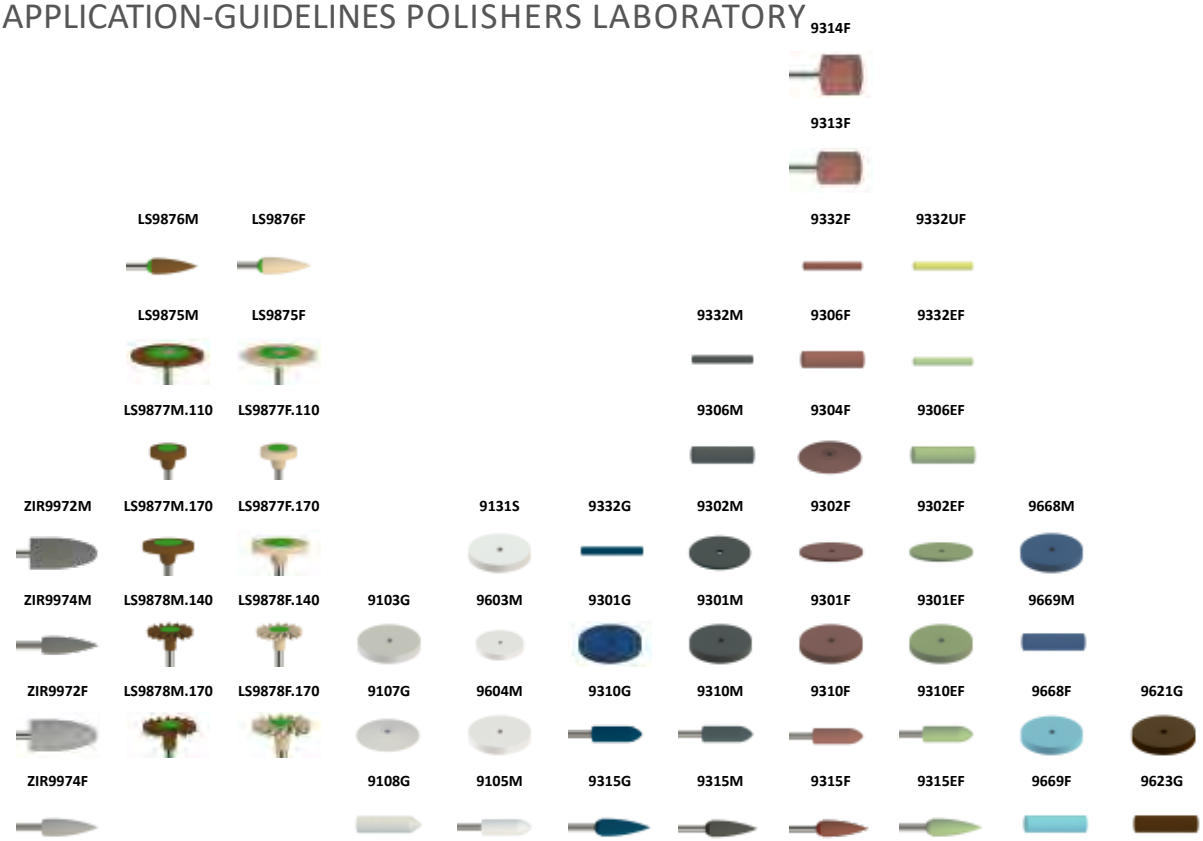
ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN POLIERER LABOR
APPLICATION-GUIDELINES POLISHERS LABORATORY

	VON JOTA EMPFOHLEN RECOMMENDED BY JOTA RECOMMANDÉ PAR JOTA RECOMENDADO POR JOTA	✓	GUT GEEIGNET WELL SUITED BIEN ADAPTÉ BIEN ADAPTADO	✓	GEEIGNET SUITABLE ADAPTÉ ADECUADO



SEITE | PAGE | PÁGINA	260-261	276 / 262	263-265	267-268	266
COMPOSITE		●			
HYBRID CERAMICS		✓			
HYBRID ENAMIC			●		
ACRYLICS	●				
PEEK/PEKK/PAEK					
ZIRCONIUM REINFORCED LITHIUM DISILICATE			●	●	✓
LEUCITE REINFORCED CERAMICS			●		
LITHIUM DISILICATE			●		✓
PRE-SINTERED ZIRCONIUM OXIDE					
SINTERED ZIRCONIUM OXIDE				●	
FELDSPAR CERAMICS			●		✓
OXIDE CERAMICS			✓		✓
PRE-SINTERED CO–CR ALLOY					
NON PRECIOUS ALLOY					
TITANIUM					
PRECIOUS ALLOY					
DIAMOND POLISHERS		◇	◇	◇	

ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN POLIERER LABOR
APPLICATION-GUIDELINES POLISHERS LABORATORY



269	270-271	272-273	274-277 / 280-281	278	279
		✓			
		✓			
		✓			
		✓			
		✓			
		✓			
		✓			
		✓			
		✓		✓	✓
		✓	✓		
		✓			